Организация Объединенных Наций E/RES/2018/6

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 May 2018

Сессия 2018 года
Пункт 19 (b) повестки дня

Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом 17 апреля 2018 года

[*по рекомендации Комиссии социального развития (E/2018/26)*]

2018/6. Третий цикл обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года [1], содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

ссылаясь на резолюцию 72/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2017 года и предыдущие резолюции Ассамблеи по вопросу о старении, а также на резолюцию 33/5 Совета по правам человека от 29 сентября 2016 года [2] и предыдущие резолюции Совета по правам человека по вопросу о старении,

напоминая, что в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года Экономический и Социальный Совет предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий подход «снизу вверх»,

принимая во внимание, что в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года [3] Комиссия социального развития постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,

---

[1] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

[2] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 53A* и исправление (A/71/53/Add.1 и A/71/53/Add.1/Corr.1), глава II.

[3] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6* (E/2004/26), глава I, раздел E.

Просьба отправить на вторичную переработку

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря [4], подготовленный по итогам третьего цикла обзора и оценки Мадридского плана действий,

отмечая работу Рабочей группы открытого состава по проблемам старения и ее вклад в осуществление Мадридского плана действий и связанную с ним последующую деятельность,

отмечая также работу, проводимую назначенным Советом по правам человека Независимым экспертом по вопросу об осуществлении пожилыми людьми всех прав человека по анализу влияния осуществления Мадридского плана действий на права человека,

ссылаясь на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года [5], в которой, в частности, сформулирован ряд вдохновляющих и глобальных задач конкретно в отношении пожилых людей, и подчеркивая важность обеспечения того, чтобы при ее осуществлении учитывались вопросы, касающиеся пожилых людей, с тем чтобы ни один человек, включая пожилых людей, не был обойден вниманием,

учитывая, что старение населения представляет собой одну из главных тенденций, которые, возможно, будут оказывать определяющее влияние на перспективы достижения всех целей в области устойчивого развития, и учитывая также, что осуществление приоритетных направлений Мадридского плана действий и соответствующих региональных стратегий его реализации будет содействовать достижению этих целей и будет способствовать усилиям обеспечить, чтобы ни один человек не был обойден вниманием,

подчеркивая, что для дополнения национальных усилий в области развития крайне важное значение имеет более активное международное сотрудничество во всех его формах и по всем направлениям в целях оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий,

учитывая шаги, предпринимаемые в связи с осуществлением Мадридского плана действий государствами-членами, а также соответствующими механизмами, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями, и отмечая создание в 2017 году неофициальной межучрежденческой группы по проблемам старения,

учитывая также важность того, чтобы государства-члены, действуя сообразно национальному законодательству и в соответствии с применимыми нормами международного права, принимали конкретные меры по дальнейшему обеспечению защиты пожилых людей и оказанию им помощи в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским планом действий и Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы [6] и способствовали более широкому освещению этого вопроса,

учитывая далее необходимость включать гендерный аспект во все меры, касающиеся пожилых людей, в целях учета специфических потребностей и опыта пожилых женщин и мужчин,

учитывая важную роль различных международных и региональных организаций, которые в порядке поощрения и содействия реализации Мадридского плана действий занимаются вопросами учебной подготовки,

[4] E/CN.5/2018/4.

[5] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

[6] Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

наращивания потенциала, выработки политики и наблюдения на национальном и региональном уровнях, и принимая во внимание работу, выполняемую в различных районах мира, а также региональные инициативы, такие как четвертая Региональная межправительственная конференция по проблемам старения и прав пожилых людей в Латинской Америке и Карибском бассейне, состоявшаяся 27–30 июня 2017 года в Асунсьоне, Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание по третьему обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, состоявшееся 12–14 сентября 2017 года в Бангкоке, и четвертая Конференция Европейской экономической комиссии на уровне министров по проблемам старения, состоявшаяся 21 и 22 сентября 2017 года в Лиссабоне, и проводимые Экономической и социальной комиссией для Западной Азии и Экономической комиссией для Африки в соответствующих регионах процессы обзора и подготовки докладов, а также работу, проводимую такими институтами, как Международный институт по проблемам старения на Мальте и Европейский центр исследований в области социальной политики в Вене,

1. *учитывает* успешное завершение третьего обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года[1] и их результаты на международном, региональном и национальном уровнях, которые указывают на ряд общих для всех регионов мира трудностей с учетом различий в демографических процессах, культурных нормах и уровнях экономического развития, в том числе в плане здоровья и благосостояния пожилых людей и улучшения соответствующего медицинского обслуживания и услуг по уходу, а также расширения охвата, улучшения качества и обеспечения состоятельности систем социальной защиты и других механизмов денежного вспомоществования, — трудностей, преодоление которых остается первоочередной задачей во всех регионах;

2. *рекомендует* государствам-членам принять дополнительные меры, с тем чтобы укрепить осуществление Мадридского плана действий, и использовать его как средство учета интересов пожилых людей при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[5] и достижении целей в области устойчивого развития;

3. *учитывает* потенциал пожилых людей и тот важный вклад, который они способны продолжать вносить в жизнь общества и в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года при наличии надлежащих гарантий, и рекомендует государствам-членам создавать благоприятные условия для полноценного участия пожилых людей в политической, социальной, экономической и культурной жизни, принимая при этом во внимание различия в положении пожилых людей;

4. *рекомендует* государствам-членам принимать во внимание многомерный характер уязвимости пожилых людей для нищеты и экономической нестабильности, в том числе принимать меры для улучшения состояния здоровья, ухода и благополучия в процессе осуществления ими целей в области устойчивого развития на национальном уровне;

5. *рекомендует также* государствам-членам при необходимости создать или укрепить национальные координационные органы или механизмы, с тем чтобы, среди прочего, содействовать осуществлению Мадридского плана действий, включая обзор и оценку его осуществления;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что с возрастом человек становится значительно более уязвимым для экономической нестабильности и нищеты и что в старости люди, которые живут в районах, где нищета является повсеместным явлением, и которые прожили жизнь в нищете и лишениях,

зачастую в большей степени рискуют оказаться совсем в бедственном положении;

7. *рекомендует* государствам-членам продолжать прилагать усилия по всестороннему учету вопросов старения в их стратегических программах, памятуя об огромном значении взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки различных поколений в семье для социального развития, реализации всех прав человека пожилых людей, поощрения социальной интеграции и предотвращения и искоренения дискриминации по признаку возраста, в том числе уделяя особое внимание гендерным аспектам;

8. *рекомендует также* государствам-членам содействовать пониманию того, что проблема старения затрагивает все общество в целом, путем просвещения на протяжении всей жизни на всех уровнях в целях борьбы с дискриминацией по возрастному признаку и дискриминации в отношении пожилых людей;

9. *рекомендует далее* государствам-членам рассмотреть возможность включения в их национальные стратегии, в частности, подходов к реализации политики, таких как расширение прав и возможностей и участие, гендерное равенство, повышение уровня информированности и укрепление потенциала, и таких крайне важных инструментов реализации политики, как формирование политики на основе эмпирических данных, всесторонний учет и основанные на широком участии подходы и показатели;

10. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос об установлении контрольных показателей в отношении деятельности на национальном уровне с учетом успехов и передовой практики, недостатков и будущих приоритетов, определенных в ходе обзора и оценки на национальном и региональном уровнях, по дальнейшему осуществлению Мадридского плана действий, принимая во внимание специфические потребности пожилых людей, в том числе с помощью укрепления институциональных механизмов, исследований, сбора и анализа данных и подготовки необходимого персонала по проблемам старения;

11. *призывает* государства-члены принимать соответствующие меры, включая, при необходимости, законодательные меры, для поощрения и защиты прав пожилых людей и меры, направленные на обеспечение экономической и социальной безопасности и охраны здоровья, учитывая при этом положения Мадридского плана действий и необходимость всестороннего учета гендерной проблематики, полноценное участие пожилых людей в процессе принятия решений, затрагивающих их жизнь, и условия для достойного старения;

12. *рекомендует* государствам-членам при разработке и проведении политики в области пенсионного обеспечения и осуществлении мер по повышению эффективности их систем социальной защиты и социального обеспечения учитывать необходимость создания условий для достойного труда, что впоследствии создаст условия для достойной пенсии;

13. *рекомендует также* государствам-членам оказывать поддержку национальным и международным коллективам исследователей в подготовке исследований того, как осуществление Мадридского плана действий влияет на положение пожилых людей и национальную социальную политику;

14. *рекомендует далее* государствам-членам заниматься проблемами благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, включая долговременный уход и паллиативное лечение, и учитывает, что распространенность неинфекционных заболеваний и их последствия могут быть во многом предотвращены или уменьшены при таком подходе, в рамках

которого меры принимаются исходя из фактических данных, являются экономичными и эффективными с точки зрения затрат, охватывают все население и имеют многопрофильный характер;

15. *рекомендует* государствам-членам проводить исследования, изучать опыт и задействовать возможности техники и быстрого технического прогресса в целях анализа, в частности, индивидуальных, социальных, образовательных и медицинских последствий старения, особенно в развивающихся странах;

16. *предлагает* государствам-членам устанавливать и/или укреплять партнерские связи с организациями гражданского общества, например с организациями пожилых людей и научными кругами, и с частным сектором для расширения национальных возможностей в плане разработки, проведения и контроля за реализацией политики в области старения;

17. *подчеркивает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне с учетом потребностей каждой страны в целях поощрения и облегчения осуществления Мадридского плана действий и в этой связи рекомендует государствам-членам поддержать целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы дать Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

18. *предлагает* государствам-членам и другим основным заинтересованным сторонам на национальном и международном уровнях продолжать сотрудничать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам в его качестве глобального координационного центра Организации Объединенных Наций по проблемам старения в деле дальнейшего осуществления Мадридского плана действий;

19. *принимает во внимание* существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, включая организацию региональных совещаний по обзору и оценке и подготовку их итоговых документов, и призывает Генерального секретаря укреплять работу региональных комиссий по проблемам старения, включая их координационные механизмы по проблемам старения, с тем чтобы они имели возможность расширять свою деятельность по осуществлению Плана на региональном уровне;

20. *просит* региональные комиссии продолжать содействовать, в том числе через их межправительственные органы, дальнейшему осуществлению Мадридского плана действий с учетом первоочередных задач, определенных в решениях по итогам обзоров и оценок в их соответствующих регионах, и как средства учета интересов пожилых людей при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижении целей в области устойчивого развития;

21. *предлагает* своим функциональным комиссиям, чтобы они, руководствуясь своими мандатами, рассмотрели возможность добиться всестороннего учета проблем старения, в том числе путем внесения при необходимости в их программы работы новых вопросов о старении и проблемах пожилых людей, памятуя о важности улучшения координации в рамках Организации Объединенных Наций и при необходимости укрепления деятельности по созданию потенциала в целях улучшения положения пожилых людей;

22. *предлагает* всем соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, которые могли бы способствовать улучшению положения пожилых людей, чтобы они, руководствуясь своими соответствующими

мандатами, уделяли более пристальное внимание удовлетворению потребностей и учету интересов пожилых людей при обеспечении максимальной согласованности усилий;

23. *рекомендует* международному сообществу укреплять международное сотрудничество, в частности сотрудничество среди государств-членов, для содействия национальным усилиям по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях в соответствии с согласованными на международном уровне целями в интересах обеспечения устойчивой социально-экономической поддержки пожилых людей и наращивать потенциал в плане решения проблем старения за счет укрепления партнерских связей с гражданским обществом, в частности с организациями пожилых людей, научными кругами, исследовательскими фондами и общинными и религиозными организациями, а также с частным сектором;

24. *рекомендует* международному сообществу и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, руководствуясь их соответствующими мандатами, поддерживать национальные усилия при поступлении соответствующей просьбы и финансировать исследования и мероприятия по сбору данных в разбивке не только по признаку пола и инвалидности, но и по возрасту, для более глубокого понимания трудностей и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной, практической и конкретной информации и аналитических выкладок по проблемам старения, гендерным вопросам и инвалидности, в частности для целей разработки, контроля за осуществлением и оценки политики;

25. *просит* Генерального секретаря следить за принятием последующих мер по итогам третьего обзора и оценки Мадридского плана действий, особенно в плане взаимосвязей между развитием, социальной политикой и правами человека пожилых людей, с тем чтобы, в частности, улучшить информационное обеспечение будущей деятельности соответствующих структур и органов Организации Объединенных Наций, включая Рабочую группу открытого состава по проблемам старения;

26. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят восьмой сессии в 2020 году доклад о механизмах проведения четвертого обзора и оценки Мадридского плана действий и осуществлении настоящей резолюции.

17-е пленарное заседание,
17 апреля 2018 года.